

La «leyenda negra»

Por miedo de perder el favor de la Corte, no le ayudaban [a Bartolomé de Las Casas] los mismos que no tenían en América interés. Los que más lo respetaban por bravo, por justo, por astuto, por elocuente, no lo querían decir, o lo decían donde no los oyeran: porque los hombres suelen admirar al virtuoso mientras no los avergüenza con su virtud o les estorba sus ganancias; pero en cuanto se les pone en su camino, bajan los ojos al verlo pasar, o dicen maldades de él, o dejan que otros las digan, o lo saludan a medio sombrero, o le van clavando la puñalada en la sombra. El hombre virtuoso debe ser fuerte de ánimo, y no tener miedo a la soledad, ni esperar a que los demás le ayuden, porque estará siempre solo: ¡pero con la alegría de obrar bien, que se parece al cielo de la mañana en la claridad!

José Martí



•En 1552 fray Bartolomé de Las Casas publicó su «Brevísima relación de la destrucción de las Indias», donde hace un espantoso y cargado relato de los españoles que generan un holocausto sin fin de los indígenas. Es el exterminio. Así, es un balance carente de objetividad en su con-

junto, hecho con la mejor intención de protección del indígena. Esta obra fue tomada por los calvinistas holandeses como arma para infamar masivamente a su enemiga la España católica. Tal imagen simplista y eficaz, constituyó la leyenda negra, manejada por los imperialismos competidores. Ella impregnaba el «Diseño Occidental» de Cromwell cuando se proponía la conquista de Hispanoamérica. Todavía hoy campea en películas anglosajonas de apología a la piratería. La historia es así: envuelve siempre con una leyenda negra a los vencidos. Así, es adoptada en la Independencia por las oligarquías criollas, ligadas al nuevo poder anglosajón. Criollos descendientes de los conquistadores, que invocaban al indio al que iban a explotar nuevamente.

«Documento de Consulta para Santo Domingo», 26.



•Las Casas hizo posible la leyenda negra hispanoamericana. ¡Triste destino de un hombre leal y bien intencionado!

A partir de 1579 Las Casas es tergiversado por los manipuladores europeos y su alegato es utilizado para demostrar la perversidad del dominio español en

Flandes. El editor flamenco Teodoro de Bry estampó y divulgó las famosas 16 láminas de ilustraciones a la «Brevísima». Ilustrado con estos horripilantes dibujos el alegato de Las Casas llegó a ser un arma de ataque, difundida por todo el ámbito europeo, al servicio casi exclusivo del odio y del terror de las masas en rebelión. Hasta más de veinte ediciones de vulgarización se sucedieron en curioso paralelo al fragor de las armas hasta la paz de Westfalia. Para la mayoría de los europeos, durante largos siglos, las impresionantes hipérboles de Bartolomé, con las fantásticas ilustraciones de Teodoro de Bry, han servido de única fuente de referencia y de interpretación de la conquista y colonización de América por los españoles. La leyenda negra hispanoamericana es puro sofisma.

Luciano Pereña



La crítica profética de la Conquista es una gloria de España. Ningún otro poder colonial posterior tuvo tales profetas que criticaran tan claramente la empresa europea de ocupación violenta de la «periferia», del mundo colonial, del Tercer mundo.

Enrique Dussel